

## Yëkkuö skà kit Juan tö i' ta ide mañat 3 Juan

Juan tö yëkkuö et ena böt kit e' wák tö i' kit. Ie' tö ikit isini' eköl kiè Gayo e' a. Ie' tö yile patkè' Gayo ska' Jesús tté buaë pakök erë wëm eköl e' ttsöka tajë kiè Diótrefes e' kě éna Juan tö ipatkè' e'pa kiakwa. E' kě mène buaë Juan a, e' kuëki ie' tö yëkkuö i' kit Gayo a. Ie' wöa iwëne buaë tö Gayo tö s'wöbla'ukwakpa kiekewa buaë e' chak ie' éna Gayo a ena ie' ki ikiane tö e' ki wë Gayo tö es. E' kuëki ie' tö yëkkuö i' kit.

### *Shkë'wè*

<sup>1</sup> A Gayo, ye' dör blë'këkëpa, e' tso' yëkkuö i' shtök be' a. Ye' éna be' dalër tajë Jesús tté moki e' kuëki.

### *Juan tö Gayo kíkëka buaë*

<sup>2</sup> A yami dalër tajë ye' éna, ye' tso' ikiök Skëköl a tö be' mú mir buaë ì kos tso' be' wa e' a, ena be' mú tso' buaë kě duöta' wes be' er tso' buaë Skëköl ta es.

<sup>3</sup> Mik s'yamipa wëlepa dë' ye' ska', eta e'pa tö ye' a iyè' tö be' serke buaë këkraë yësyësë wes Skëköl tté mokië tö ichè es. E' tö ye' ttsë'wëke buaë. <sup>4</sup> Këkraë mik ye' tö ittse tö wëpa dör wes ye' ala'r es, esepa serke buaë yësyësë wes Skëköl tté moki tö ichè es, eta e' tö ye' ttsë'wëke buaë tköka iyi ulitane tsata.

<sup>5</sup> A yami, be' dalër tajë ye' éna, s'yamipa shkëke ká wa'ñe Jesús tté buaë pakök, esepa kiekewa be' tö buaë këkraë, bua'iewa wëpa kě suule be' wa esepa. <sup>6</sup> Ie'pa wëlepa dene sa' ska', e'pa tö be' paké

Skëkëpa Jesús icha erule e'pa a tö be' éna ie'pa dalër tajë. Ye' tö be' a ichè tö ie'pa esepa kí kimú. Ì kōs kiane ie'pa kī shkoie Jesús tté buaë pakök, ese kōs wa ie'pa kimú. Ie'pa kimú er bua' wa wēs Skëköl kī ikiane es. <sup>7</sup>Ie'pa mi'ke ká wa'ñe kanablök Jesucristo a, ie'pa kë tö ì kietā' pē' kë tö Skëköl dalōieta' esepa a. E' kuekī ie'pa kimú. <sup>8</sup>Se' ulitane kawōtā ie'pa kimuk, ì kōs kiane ie'pa kī e' wa. Es se' kōs tö ie'pa kimekeñak Jesús tté mokī e' wà pakök.

### *Diótrefes dör se' e' ttsökā tajë ese*

<sup>9</sup>Skëkëpa Jesús icha erule serke a' ká a, e'pa a ye' tö yëkkuö kit. Erë wëm tso' eë eköl kiè Diótrefes, e' wōbatsö e' tkōkā imalepa wōkirie, e' kuekī kawō mène ye' a Jesús ttekōlie, e' watéttsaitö. <sup>10</sup>E' kuekī mik ye' de a' ska', etā ì sulu wamblé ie' tö, e' cherakayō a' ulitane kukua. Ie' tso' kachök ye' tā. E' kīie tā mik s'yamipa de a' weblök, etā e'pa kë kièwā ie' tö. A' welepa éna ie'pa kiakwā e'pa wöklö'wekeitö, uyekettsaitö Skëkëpa Jesús icha erule e' shūa.

<sup>11</sup>A yami dalër tajë ye' éna, ì sulu wambleke pē' tö, ese kë wamblar be' tö. E' skéie pē' ser buaë yësyësë, es be' senú buaë yësyësë. Yi serke yësyësë, ese dör Skëköl icha. Yi e' wamblö sulu, ese kë bätse Skëköl mik.

<sup>12</sup>Sulitane tö icheke tö wëm kiè Demetrio, e' dör pē' buaë. Ie' serke buaë yësyësë wēs Skëköl tté mokī tö ichè es. E' wa iwënewā tö ie' dör pē' buaë. Ñies sa' tö ichè tö ie' dör pē' buaë. Be' wā ijcher tö ì kōs cheke sa' tö e' dör mokī.

### *Juan e' chéat*

<sup>13</sup> Ye' wā íyi tso' taië chè be' a, erë kě ye' éna ishtak yěkkuō ki. <sup>14</sup> Ye' mú mi' be' ska' bet, e' wa ye' tō be' a iwà chè.

<sup>15</sup> As be' ttsë'r buaë. Íe s'yamipa tō be' shkē'wémi. S'yamipa tso' be' ska', e'pa shkē'ú ña eköl eköl.

**Tte Pa'ali Me' Skëköl tö Se' a**  
**New Testament and Shorter Old Testament in Bribri**  
**(CS:bzd:Bribri)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament and Shorter Old Testament**

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca